

[Меневе] 16/VI. 206  
1920

+



Dorocias Mama u Namensa!

Получила ваши письма. Очень рада,  
что у вас в Wormselle хорошо. Вот,  
Бог даст, через неделю получу разреше-  
ние и тогда приеду к вам. Только  
ва не вдумайтесь, пожалуйста, сюда  
спрешивать покаяние — а то, как раз  
размывается. Сообщение пошлю вам  
позднее — письма прибудут на  
третьий день: когда раз случается и  
вы едете в Меневе, а я в Worms-  
ville. Так что вы уже лучше без сюрпри-  
зов — предупредите. А еще лучше, если  
ва отложите поездку свою на потом:  
когда я уже в Меневе буду. Тогда  
наверное путаница не выйдет.

Относительно твоя переводов Д. Д.,  
мама, я писал тебе то, что и думаю.  
Ошибок у мамы совсем чуть-чуть и следовало  
передать верно. У английского перевода  
то я начал в самом начале  
ошибки — а у тебя все совсем бла-  
гополучно. Видно, все таки недо-  
статочно внимательно был, от  
всегда бываешь и внимательно чита-  
ешь. Мама, что у вас теперь зна-  
менит. А то бы можно было бы  
прислать какую нибудь книгу и  
вместе поэматику — было бы очень  
хорошо. Вообще, все таки отсылаю,  
чтобы отблагодарить маму слови-  
лишь, что прилагается тебе в прозе.

и все пагубно, что, ввося карт ни-  
будь ниско не ниско, и можно будет  
и ниско в ниско в ниско. Это было  
бы очень приятно.

Колупа нискома и сохранила и кривая  
сь собой. В ниско Гориса Ведор ниско и ниско  
чего пока не получит. Должно быть

будь законотом ниско - некого ниско  
теперь все ниско ниско в ниско  
губна, ниско не ниско ниско <sup>в ниско</sup> ниско  
ниско.



Франц и Германия ниско ниско ниско  
квартира, разниско, ниско ниско - за  
бота, ниско и ниско. Ся ниско  
рой у Франц ниско, ниско, ниско  
но благополучно ниско. Ниско ниско -

темся, чтобы было советом высше порока.

Присуге пона нас сд коруцаи. Милы,  
работицаи. И присуга работица: рабо  
таеть была ильше, а неть впрое  
больше. Зеро на сд аи?

Вотра и хотеть хотамь, и не хотеть. И  
Ф. Дас. тоаи хотеть и не хотеть. Како  
моя! Во всякомь случаи, впрое роти ои  
и фшамь, ну, пока забудуть раздичи  
Бонь знаеть сколько бриси и прогиди, на  
ти не ми рахити вать илюи.—

Франс вамь напишут, какъ тоаи  
освобождутся отъ работи и работи.

А пока и ои, и Германс все иступо  
вредно и вает. До спорю, ииетрось

свигаша Наму

Сони 206-07 ... Очень рад что у вас в Bonnevillle хорошо... и  
Женева. 16--7--[1920]. Вы не забудьте сюда сюрпризом приехать.

••• Сообщение по почтовое отвратительно--письма приходят на тре-  
тий день: как раз спутаем и вы окажетесь в Женеве, а я в *Bonneville*  
Так что вы уже лучше без сюрпризов--предупредите. А еще лучше,  
если вы отложите проезд сюда на после: когда я уже в Женеве бу-  
ду. Тогда наверное путаница не выйдет. (Относительно твоих пере-  
водов А.Б., Таня, я писал тебе то, что и думал. Ошибок там совсем  
нет и смысл передан верно. У английского переводчика я нашел в  
самом начале ошибки--а у тебя все совсем благополучно. Он, вид-  
но, все таки недостаточно внимателен был, а ты вдумываешься и вни-  
мательно читаешь. Жаль, что у вас теперь экзамены. А то бы можно  
было бы првести какую нибудь книгу и вместе почитать--было бы  
очень хорошо. Вообще, все таки очень жаль, что обстоятельства так  
сложилась, что приходится жить врозь. Я все надеюсь, что, авось как  
нибудь изменится, и можно будет жить всем вместе. Это было бы очень  
приятно... Прислуга попалась очень хорошая. Тихая, работающая. И прис-  
луга довольна: работает вдвое меньше, а ест втрое больше. Чего же  
ей еще?...



A